ACQUATONDO 22-29

ACQUATONDO 22
sfera
round
sphérique
curvo
sphärisch
bol

ACQUATONDO 22-29
prismatico
prismatic
prismatique
prismático
prismaförmig
primavorming

ACQUATONDO 29
un lato aperto
glass on one side
un coté vitré
abierto un lado
mit einer verglasten seite
een zijkant in glas

Gentile Sig.ra/Egregio Signore
La ringraziamo per avere scelto ACQUATONDO.
Prima di utilizzarlo, Le chiediamo di leggere attentamente questa scheda, al fine di poterne sfruttare al meglio e in totale sicurezza tutte le caratteristiche.

Per ulteriori chiarimenti o necessità contatti il suo Rivenditore di zona o visiti il sito internet alla voce CENTRI ASSISTENZA TECNICA.

Le ricordiamo che l'installazione DEVE essere effettuata da tecnico abilitato D.M.37 ex L. 46/90.

Per le installazioni all'estero, fare riferimento alle specifiche normative nazionali.
Installazioni scorrette, manutenzioni non correttamente effettuate, uso improprio del prodotto sollevano l'azienda produttrice da ogni eventuale danno derivante.

In caso di anomalie rivolgersi subito al rivenditore presso cui è stato effettuato l'acquisto, presentando il libretto di garanzia e il documento fiscale di acquisto.

Il numero di tagliando di controllo, necessario per l'identificazione, è indicato:
- nella parte alta dell'imballo
- sul libretto di garanzia all'interno del focolare
- sulla targhetta applicata sul fronte del prodotto

Detta documentazione deve essere conservata per l'identificazione.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
La scrivente EDILKAMIN S.p.a. con sede legale in Via Vincenzo Monti 47 - 20122 Milano - Cod. Fiscale P.IVA 00192220192

Dichiara sotto la propria responsabilità che
Il termocaminetto a legna sotto riportato è conforme alla Direttiva 89/106/CEE (Prodotti da Costruzione)
TERMOCAMINETTO A LEGNA, a marchio commerciale EDILKAMIN, denominato ACQUATONDO 22-29

N° di SERIE: Rif. Targhetta dati
ANNO DI FABBRICAZIONE: Rif. Targhetta dati

La conformità ai requisiti della Direttiva 89/106/CEE è inoltre determinata dalla conformità alla norma europea:
UNI EN 13229:2006

Altresì dichiara che:
Il termocaminetto a legna ACQUATONDO 22-29 rispetta i requisiti delle direttive europee:
2006/95/CEE - Direttiva Bassa Tensione
2004/108/CEE - Direttiva Compatibilità Elettromagnetica

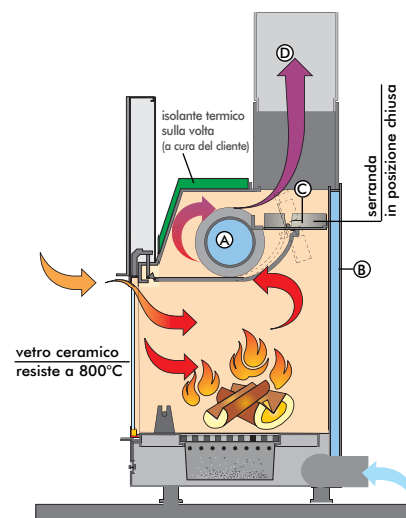
EDILKAMIN S.p.a. declina ogni responsabilità di malfunzionamento dell'apparecchiatura in caso di sostituzione, montaggio e/o modifiche effettuate non da personale EDILKAMIN senza autorizzazione della scrivente.

DATI TECNICI

Caratteristiche tecniche		22	29
Potenza termica bruciata	kW	30	35
Potenza nominale	kW	23	27
Potenza resa all'acqua	kW	16,1	18,8
Rendimento globale	%	78,4	78
Rendimento diretto all'acqua	%	~ 70	~ 70
Consumo ottimale di legna (min-max)	kg/h	2,5/8,5	3/10
Peso totale compreso imballo (min-max)	kg	234/254	302/319
ø uscita fumi femmina	cm	20	25
ø canna fumaria inox per altezze da 3 a 5m	cm	25	25
ø canna fumaria inox per altezze da 5 a 7m	cm	22	25
ø canna fumaria inox per altezze superiori a 7m	cm	20	22
ø presa aria esterna	cm	12,5	12,5
Contenuto d'acqua	litri	70	90
Pressione massima d'esercizio	bar	1,5	1,5
Produzione acqua calda sanitaria (kit 1-3-n3-n3bis-6-idrokit)*	l/min**	13-14	13-14
Volume riscaldabile ***	m^3	600	705
Mandata all'impianto	pollici	1"¼	1"¼
Ritorno dall'impianto	pollici	1"¼	1"¼

* temperatura in caldaia 70°

** (ΔT=25K)

***Isolamento secondo D. Lgs.192/2005 ex L.10/91 e successive modifiche e una richiesta di calore di 33 Kcal/m^3 h.

SCHEMA DI FUNZIONAMENTO

L'acqua del circuito termosifoni si riscalda, circolando nel tubo scambiatore (A) e nell' intercapedine (B) che lambisce tutta la parete semicircolare. L'intercapedine è realizzata con lamiera di acciaio di forte spessore.

BY-PASS FUMI AUTOMATICO

In fase di accensione, a bocca aperta, per agevolare l'avvio della combustione la serranda fumi (C) resta in posizione di apertura in modo che i fumi possano direttamente e agevolmente raggiungere la canna fumaria. Quando la combustione è ben avviata, chiudendo il portellone si chiude automaticamente anche la serranda fumi.In questo assetto, i fumi prima di raggiungere la canna fumaria deviano in modo da lambire e cedere calore sia alle intercapedini (B) che al tubo scambiatore (A).

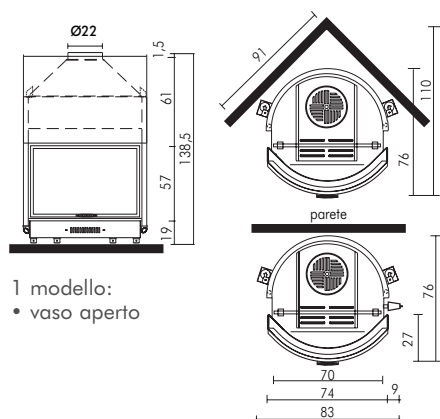
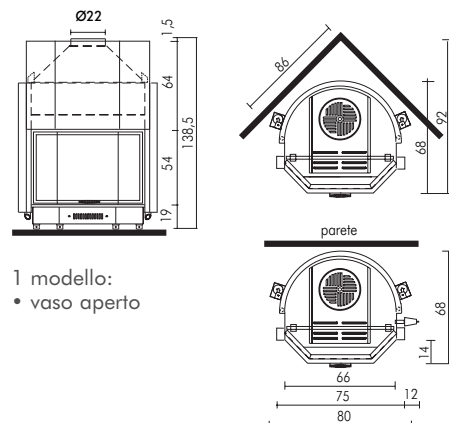
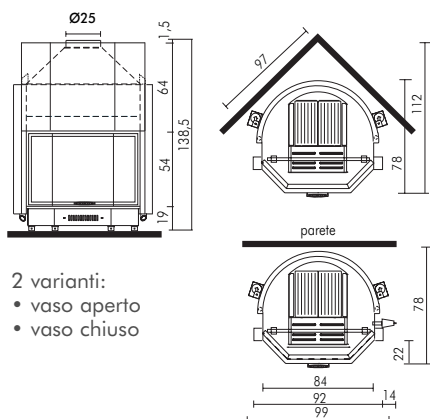
SFERA 22 (vetro tondo)

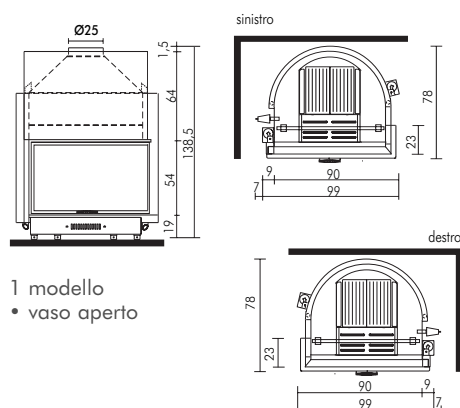
1 modello:
- vaso aperto

PRISMATICO 22

1 modello:
- vaso aperto

PRISMATICO 29

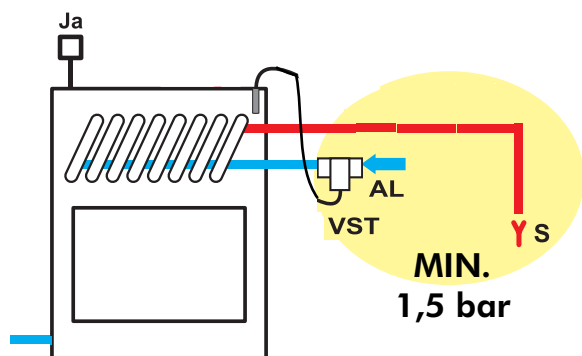
2 varianti:
- vaso aperto
- vaso chiuso

UN LATO VETRATO SX/DX 29

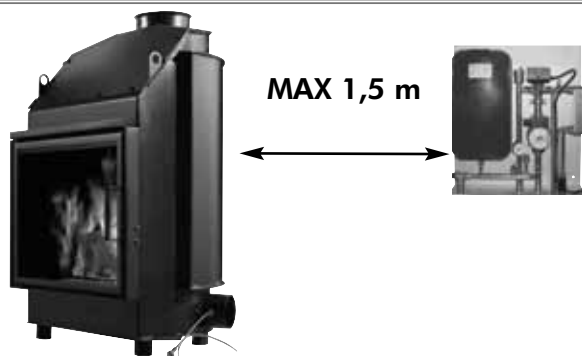
1 modello
- vaso aperto

DISPOSIZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

SOLO I TERMOCAMINI CON SERPENTINA AZIONATA DA VALVOLA SCARICO TERMICO POSSONO ESSERE INSTALLATI SU IMPIANTO A VASO CHIUSO

Nelle installazioni a vaso chiuso:

• La corretta realizzazione dell'impianto è a carico dell'installatore il quale dovrà tenere in considerazione le norme UNI 10683/2005 - 9615/90 - 10412:2

• Il tutto deve essere eseguito da personale abilitato secondo il D.M. 37 ex Legge 46/90

• La valvola di scarico termico (fornita da Edilkamin) deve essere collegata al circuito di raffreddamento con pressione minima 1,5 bar.

AL = alimentazione serpentina, sempre in pressione (minimo) 1,5 bar

• **I KIT 5 o 6 devono essere installati a MAX 150 cm dal caminetto.**

• L'impianto deve prevedere un vaso di espansione dedicato al solo termocaminetto, valutato sulla base del volume d'acqua dell'impianto stesso. (non è ammesso un vaso di espansione in comune ad altri generatori).

1 Anno

• Le valvole di sicurezza e di scarico termico dovranno essere controllate almeno una volta all'anno da personale abilitato D.M. 37 ex Legge 46/90

- IL TERMOCAMINETTO NON DEVE MAI FUNZIONARE SENZA ACQUA NELL'IMPIANTO.

- UNA EVENTUALE ACCENSIONE "A SECCO" COMPROMETTEREBBE IL TERMOCAMINETTO.

- Il termocaminetto è progettato per scaldare acqua attraverso una combustione di legna nel focolare.

- Gli unici rischi derivabili dall'impiego del termocaminetto sono legati a un non rispetto delle specifiche d'installazione, ad un diretto contatto con parti elettriche in tensione (interne), ad un contatto con fuoco e parti calde o all'introduzione di sostanze estranee.

- Per un regolare funzionamento ,il termocaminetto deve essere installata rispettando quanto indicato su questa scheda e durante il funzionamento non deve essere aperta la porta se non per ricaricare di legna il focolare.

- In nessun caso devono essere introdotte nel focolare o nel serbatoio sostanze estranee.

- Per la pulizia del condotto scarico fumi non devono essere utilizzati prodotti infiammabili.

- Il vetro può essere pulito a FREDDO con apposito prodotto (es. GlassKamin) e un panno. Non pulire a caldo.

- Durante il funzionamento della termocaminetto, i tubi di scarico e la porta raggiungono alte temperature.

- Non depositare oggetti non resistenti al calore nelle immediate vicinanze del termocaminetto.

- Non usare MAI combustibili liquidi per accendere il termocaminetto o ravvivare la brace.

- Non occludere le prese aria esterne nel locale di installazione, né gli ingressi di aria del termocaminetto stesso.

- Non bagnare il termocaminetto, non avvicinarsi alle parti elettriche dell'impianto con la mani bagnate.

- Non inserire riduzioni sui tubi di scarico fumi.

- Il termocaminetto deve essere installato in locali adeguati alla sicurezza antincendio e dotati di tutti i servizi (alimentazione e scarichi) che l'apparecchio richiede per un corretto e sicuro funzionamento.

DISPOSIZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

VASO APERTO

- Gli allacciamenti, la messa in servizio e la verifica del buon funzionamento, devono essere eseguite da personale qualificato, in grado di effettuare i collegamenti secondo le leggi vigenti ed in particolare secondo D.M 37 ex Legge 46/90, nonché nel pieno rispetto delle presenti istruzioni.

- Il riempimento del termocaminetto e dell'impianto deve avvenire mediante il vaso di espansione aperto per naturale caduta dell'acqua, attraverso il tubo di carico (diametro non inferiore a 18 mm).

- Durante questa fase devono essere aperti tutti gli sfiati dei radiatori in modo da evitare sacche d'aria nell'impianto che ostacolerebbero la circolazione dell'acqua.

NOTA BENE:

- Il vaso aperto va posizionato ad un'altezza maggiore di 3 mt rispetto all'elemento più alto del circuito primario, ed inferiore a 15 mt rispetto all'uscita del termocaminetto.

- L'altezza del vaso deve essere comunque tale da creare una pressione maggiore di quella prodotta dalla pompa (circolatore).

- **Non riempire mai l'impianto direttamente con la pressione di rete** in quanto questa potrebbe essere superiore a quella di targa del termocaminetto

- Il tubo di sicurezza al vaso di espansione deve essere a sfogo libero senza rubinetti ed opportunamente isolato

- Il tubo di carico deve essere libero senza rubinetti e curvature

- La pressione max di esercizio non deve superare 1,5 bar

- La pressione di collaudo è di 3 bar

- In località con forti abbassamenti di temperatura additivare l'acqua contenuta nell'impianto con liquido anticongelante

- Non accendere mai il fuoco nel termocaminetto (nemmeno per prova) se l'impianto non è riempito d'acqua; lo stesso potrebbe rovinarsi irrimediabilmente.

- Collegare gli scarichi della valvola di scarico termico (**VST**) e di sicurezza (**VSP**) (schemi a pagine seguenti)

- Il collaudo di tenuta dell'impianto va eseguito a vaso di espansione aperto

- Sul circuito acqua calda sanitaria è consigliabile installare una valvola di sicurezza da 6 bar per scaricare l'eventuale eccessivo aumento di volume d'acqua contenuta nello scambiatore.

- Disporre tutti i componenti dell'impianto, (circolatore, scambiatore, valvole ecc.) in zone facilmente accessibili per la manutenzione ordinaria e straordinaria.

TRATTAMENTO DELL'ACQUA

- Prevedere additivazione di sostanze antigelo, antincrostanti e anticorrosive.
  Nel caso l'acqua di riempimento e rabbocco abbia durezza superiore a 35°F, impiegare un addolcitore per ridurla.
  Fare riferimento alla norma UNI 8065-1989 (trattamento dell'acqua negli impianti termici ad uso civile).

VASO CHIUSO disposizioni aggiuntive a quelle sopra riportate

- Il riempimento deve avvenire avendo cura di non superare 1,5 bar.

- Durante questa fase devono essere aperti tutti gli sfiati dei radiatori in modo da **evitare sacche d'aria** nell'impianto che ostacolerebbero la circolazione dell'acqua.

- É possibile collegare il termocaminetto ad un impianto a VASO CHIUSO solo nella versione con serpentina azionata da valvola sovratemperatura.

- Nel caso di collegamento del termocaminetto ad un impianto esistente deve essere valutata la necessità di un ulteriore VASO CHIUSO sull'impianto.

- La pressione a monte del circuito di raffredamento deve essere almeno 1,5 bar (UNI 10412/2 p.to 6.2).

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Avvertenze importanti per l'installazione

Oltre a quanto indicato nel presente documento, tenere in considerazione le norme UNI:

- **n. 10683/2005** - generatori di calore a legno: requisiti di installazione

- **n. 9615/90** - calcolo delle dimensioni interne dei camini

- **n. 10412:2** - impianti di riscaldamento ad acqua calda. Requisiti di sicurezza, specifici per impianti con apparecchi per il riscaldamento di tipo domestico con caldaia incorporata, alimentati a combustibile solido, con potenza del focolare o complessiva dei focolari non superiore a 35 kW

In particolare:

- **Prima di iniziare qualsiasi operazione** di montaggio è importante verificare la compatibilità dell'impianto come stabilito dalla norma UNI 10683/2005 ai paragrafi 4.1 / 4.1.1 / 4.1.2.

- **A montaggio ultimato**, l'installatore dovrà provvedere alle operazioni di "messa in esercizio" ed a rilasciare documentazione come richiesto dalla norma UNI 10683/2005 rispettivamente ai paragrafi 4.6 e 5.

- **L'allacciamento, la messa in servizio e la verifica del buon funzionamento del termocaminetto** devono essere eseguite da personale qualificato, in grado di effettuare i collegamenti elettrici ed idraulici come richiesto dalle norme UNI 10683/2005 al paragrafo 4.5, UNI 10412:2, nonché nel pieno rispetto delle presenti istruzioni di montaggio.

- Le verifiche vanno eseguite a camino acceso ed a regime per alcune ore, prima di rivestire il monoblocco al fine di poter eventualmente intervenire.
Quindi le operazioni di finitura quali ad esempio:
- costruzione della controcappa
- montaggio del rivestimento
- esecuzione di lesene, tinteggiature, ecc.
vanno eseguite a collaudo ultimato con esito positivo.
Edilkamin non risponde di conseguenza degli oneri derivati sia da interventi di demolizione che di ricostruzione anche se conseguenti a lavori di sostituzioni di eventuali pezzi del termocaminetto difettosi.

Presa d'aria esterna (optional)

Il collegamento con l'esterno, con una sezione passante pari a un diametro di cm 12,5 (vedi tabella tecnica), è assolutamente necessario per il buon funzionamento del termocaminetto; deve essere quindi inderogabilmente realizzato.
Detto collegamento, deve raccordare direttamente con l'esterno il meccanismo di regolazione aria (**E**).
Il meccanismo, consegnato separatamente, può essere montato sia a destra che a sinistra del termocaminetto.
Il collegamento può essere realizzato con tubo flessibile di alluminio.
Curare bene la sigillatura dei punti dai quali potrebbe verificarsi dispersione di aria.
E' consigliabile applicare all'esterno del condotto presa aria una griglia di protezione che comunque non deve ridurre la sezione utile passante.
Per percorsi superiori a 3 m, o con curve, aumentare dal 10% al 20% la sezione indicata.
L'aria esterna deve essere captata a livello pavimento (non può provenire dall'alto).

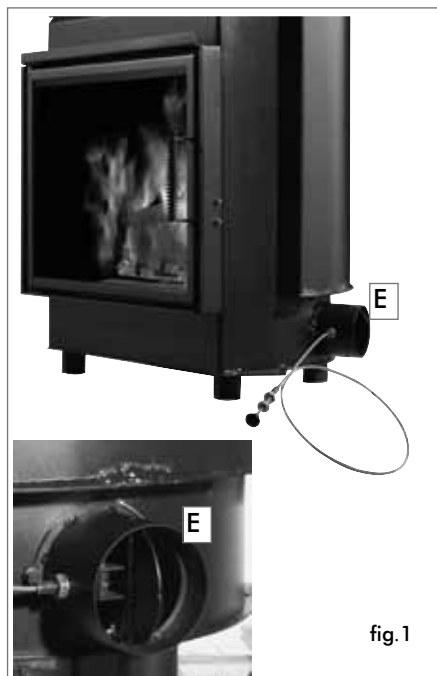



fig.1

Canne fumarie e comignolo

L'uscita dei fumi dal termocaminetto è a sezione circolare.
Essa è prevista per consentire l'utilizzo dei tubi in acciaio inox.
Se l'imbocco della canna fumaria non si trova sulla verticale del termocaminetto, è necessario che il raccordo tra il termocaminetto stesso e la canna, non presenti strozzature o inclinazioni superiori a 45°
(**fig.A** 1 2 3).
Per canne fumarie non di nuova realizzazione o troppo grandi si consiglia l'intubaggio mediante tubi in acciaio inox di opportuno diametro e idonea coibentazione.
Per canne fumarie poste all'esterno si consiglia l'utilizzo di quelle in acciaio inox a parete doppia coibentate.

Le caratteristiche costruttive, in particolare per quanto riguarda resistenza meccanica, isolamento e tenuta ai gas, devono essere idonee a sopportare una temperatura fumi di almeno 450°C.

Eseguire sigillatura con mastice ad alta temperatura, in corrispondenza del punto di imbocco della canna in acciaio sul bocchettone uscita fumi del termocaminetto.

Caratteristiche fondamentali del comignolo sono:
- sezione interna alla base uguale a quella della canna fumaria

- sezione di uscita non minore del doppio di quella della canna fumaria

- posizione in pieno vento, al di sopra del tetto ed al di fuori delle zone di reflusso.

Oltre a quanto sopra, tenere in considerazione le indicazioni di cui alla norma UNI 10683/2005 al paragrafo 4.2 "collegamento al sistema di evacuazione fumi" e sottoparagrafi.

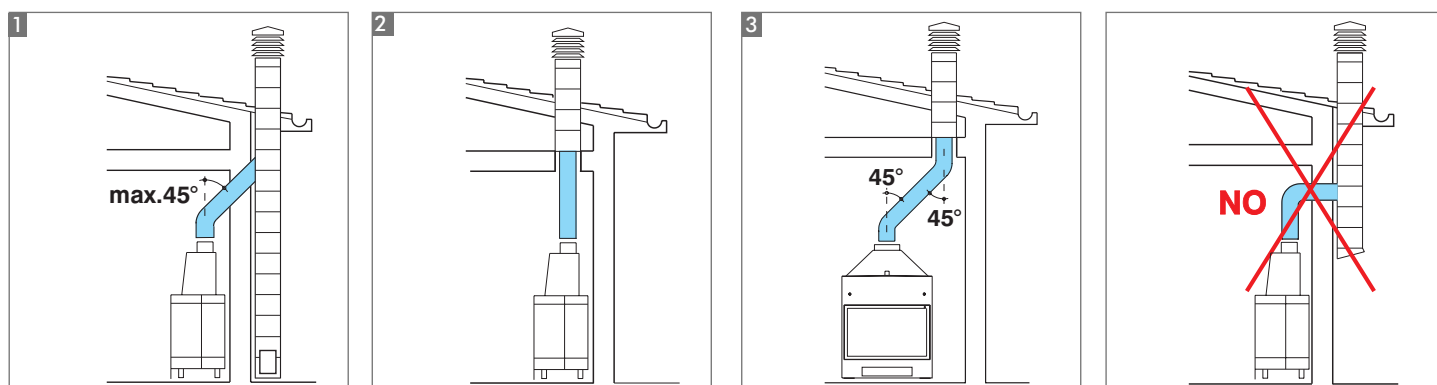
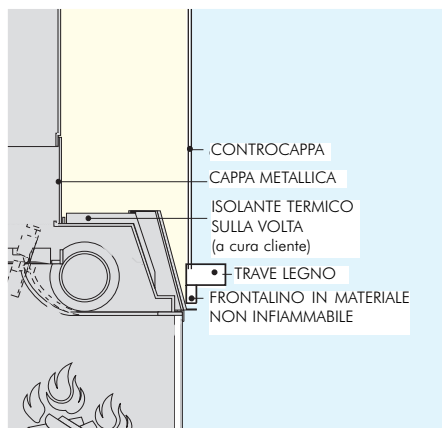



fig.A

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Monoblocco

Nel caso di abbinamento ad un rivestimento prefabbricato Edilkamin, per definire l'esatto posizionamento del caminetto è importante verificare con quale rivestimento verrà completato.
In base al modello prescelto, la collocazione dovrà essere eseguita in modo differente (consultare le istruzioni di montaggio contenute nella confezione di ciascun rivestimento).
Durante l'installazione verificare sempre la messa in piano del termocaminetto.
- Praticare nella parete o sul pavimento un foro per la presa d'aria esterna e collegarlo al meccanismo di regolazione aria come descritto nel capitolo "presa d'aria esterna"
- Collegare il caminetto alla canna fumaria con canna in acciaio inox, usando i diametri indicati nella tabella caratteristiche tecniche e le indicazioni del capitolo "canne fumarie"
- Verificare il comportamento di tutte le parti in movimento prima di rivestire il termocaminetto.

- Effettuare il collaudo, e la prima accensione dell'impianto prima di montare il rivestimento.

Installazione rivestimenti, contro-cappe e loro aerazione (fig.F)

Lo zoccolo dei rivestimenti deve assolutamente consentire il passaggio aria di ricircolo interno. In mancanza di ciò il camino funziona male con possibili rigurgiti di fumo.
Devono pertanto essere eseguite opportune feritoie o asole di passaggio.
Le parti in marmo, pietra, mattoni, che compongono il rivestimento devono essere montate con un leggero interspazio dal prefabbricato in modo da evitare possibili rotture dovute a dilatazione ed eccessivi surriscaldamenti.
Le parti in legno devono essere protette da pannelli ignifughi, non presentare punti di con tatto con il termocaminetto ma essere opportunamente distanziate da quest'ultimo almeno 1 cm per consentire un flusso di aria che impedisca accumulo di calore.
La controcappa può essere realizzata con pannelli ignifughi in cartongesso o lastre in gesso e comunque con materiali assolutamente non infiammabili.
E' bene areare l'interno della controcappa consentendo un ingresso d'aria dal basso (spazio tra il portello e la trave), che per moto convettivo uscirà attraverso una griglia da installare in alto, ottenendo cosi recupero di calore e evitando eccessivi surriscaldamenti.
La controcappa dovrà prevedere opportuni sportelli di manutenzione alla raccorderia.

Oltre a quanto sopra, tenere in considerazione quanto indicato dalla norma UNI 10683/2005 ai paragrafi 4.4 e 4.7 "coibentazione, finiture, rivestimenti e raccomandazioni di sicurezza.

Nel caso di utilizzo di Kit d'installazione, questi devono essere protetti dall'irraggiamento termico del monoblocco mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

Avvertenze importanti per l'uso

- Prima dell'accensione è importante assicurarsi che nel termocaminetto e nel resto dell'impianto sia presente acqua, si consiglia di collegare i tubi di mandata e ritorno come da schemi.

- La pressione massima di esercizio non deve essere superiore a 1,5 bar

- L'Azienda risponde del corretto funzionamento solo in caso di conduzione nel rispetto della documentazione fornita con il prodotto.

- Prima accensione (o riaccensione):
pulire il piano fuoco da eventuali residui di cenere.

Consigli pratici

- Si consiglia di tenere chiusi i radiatori del locale dove è installato il termocaminetto; Il calore irraggiato dalla bocca è sufficiente per il riscaldamento.
- Una combustione incompleta provoca eccessive incrostazioni sul tubo scambiatore.
Per evitarlo è necessario:
bruciare legna secca.
assicurarsi che il focolare contenga un buon letto di brace e carboni ardenti, prima di aggiungere altra legna.
accompagnare i ceppi di grande diametro ad altri di diametro minore.

Accensione

- Assicurarsi che almeno un termosifone sia sempre aperto.
- Attivare gli interruttori del regolatore elettronico
- Caricare il termocaminetto con un carico di legna secca di pezzatura medio-fine ed accendere il fuoco.
- Attendere qualche minuto fino a che si è ottenuta una sufficiente combustione.
- Chiudere il portello
- Regolare la combustione mediante il comando serranda posta sul frontale.
- Impostare il termostato sul regolatore elettronico (*) ad una temperatura di 50÷70°C.
- La valvola (*) a 3 vie devia il flusso d'acqua direttamente al termocaminetto; al superamento della temperatura impostata, la valvola (*) a 3 vie devia il flusso alla mandata dell'impianto.
- La serranda by-pass, alla chiusura del portello, modifica automaticamente il percorso dei fumi, migliorando il rendimento.
- All'apertura del portello, la serranda by-pass si apre automaticamente, consentendo ai fumi di raggiungere direttamente la canna fumaria, evitandone la fuoriuscita dalla bocca.

(*) componenti dell'impianto da prevedere a cura dell'installatore.

Durante la combustione

Nel caso che la temperatura dell'acqua superi i 90°C a causa di un eccessivo carico di legna, entra in funzione la valvola di scarico termico e scatta la suoneria di allarme.
In questa eventualità occorre procedere come segue:
- Attendere che la temperatura si sia abbassata sotto gli 80°C, verificando le spie luminose sul regolatore elettronico, evitando di caricare ulteriore combustibile.
- Per i termocaminetti dotati del KIT produzione acqua calda sanitaria, aprire il rubinetto dell'acqua calda per accellerare il processo di raffreddamento.

Regolazione aria esterna

- Il comando serranda posto sul bocchettone presa aria esterna (vedi fig.1 a pag.6), regola la quantità d'aria primaria necessaria alla combustione. Spingendo il pomolo chiude la presa d'aria esterna, tirando il pomolo apre la presa d'aria esterna.

Regolazione aria primaria

- Il comando "A" (vedi fig. 2) regolazione aria primaria posto sotto il portello, regola la quantità d'aria primaria necessaria per la combustione.
- Comando tutto a destra: massima apertura
- Comando tutto a sinistra: chiusura.

Durante la fase di accensione del termocaminetto il comando deve essere tenuto in posizione completamente aperta, mentre a regime deve essere tenuta in posizione intermedia o chiusa.

Manutenzione

Pulizia del focolare

- Le incrostazioni che tendono a depositarsi sulle pareti interne del termocaminetto, diminuiscono l'efficienza dello scambio termico.
- E' necessario quindi effettuare una pulizia periodica, portando l'acqua ad una temperatura di 80÷85°C per ammorbidire le incrostazioni e poi asportarle con una spatola d'acciaio.

Pulizia vetro

- Procedere alla pulizia del vetro utilizzando l'apposito spray per vetri ceramici.
- La pulizia del vetro deve avvenire a vetro freddo.
- Per l'apertura ad anta del portellone è necessario bloccare lo stesso nella posizione di chiusura, posizionando il comando "B" (vedi fig. 2), sotto il portellone, tutto a detra.
- Inserire la maniglia "mano fredda" nel nottolino (vedi fig. 3) e ruotare per aprire.

fig. 2

fig. 3

IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO APERTO

ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOCAMINETTO CON PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA CON UTILIZZO DI KIT 1

Il Kit 1 è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.

NB: le apparecchiature comprese nel kit devono essere opportunamente protette dall'irraggiamento termico del caminetto, mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

AZIONI SUL SELETTORE

Selettore **OFF**	Tutto spento
Selettore **MAN**	Circolatore forzato Valvola impostata
Selettore **AUTO**	Circolatore impostato Valvola impostata
Selezione **allarme**	In posizione OFF esclusa la segnalazione acustica

KIT 1 **cod. 261880**

PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO OCCORRE INCROCIARE I TUBI DI MANDATA E DI RITORNO

IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO APERTO

ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOCAMINETTO SENZA PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA + CALDAIA MURALE CON UTILIZZO DI KIT 2

Il Kit 2 è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.

NB: le apparecchiature comprese nel kit devono essere opportunamente protette dall'irraggiamento termico del caminetto, mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

AZIONI SUL SELETTORE

Selettore **OFF**	Tutto spento
Selettore **MAN**	Circolatore forzato Valvola impostata
Selettore **AUTO**	Circolatore impostato Valvola impostata
Selezione **allarme**	In posizione OFF esclusa la segnalazione acustica

KIT 2 **cod. 261890**

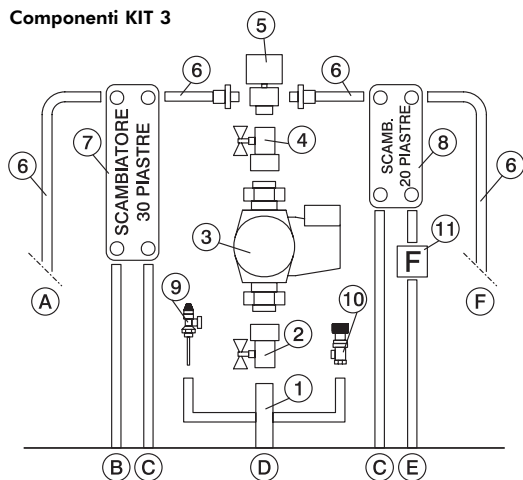
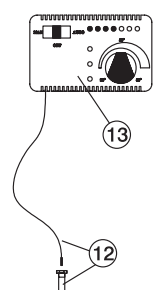
PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO OCCORRE INCROCIARE I TUBI DI MANDATA E DI RITORNO

IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO APERTO

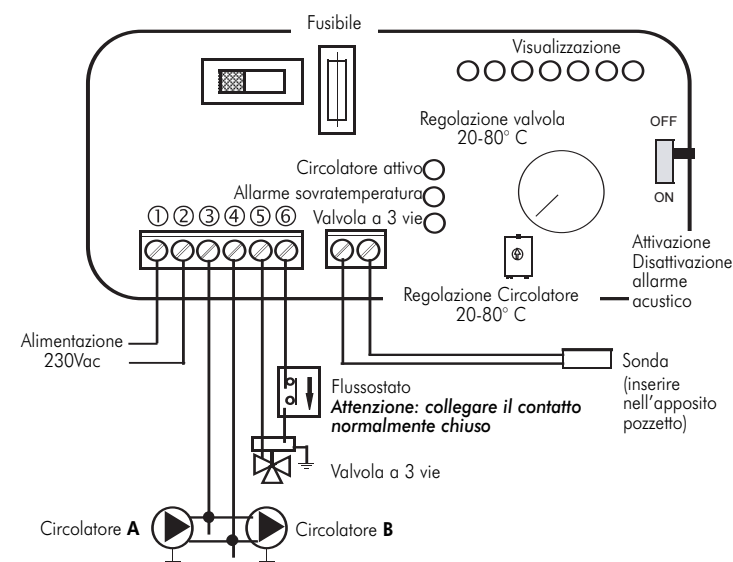
ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOCAMINETTO CON PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA + CALDAIA MURALE — **CON UTILIZZO DI KIT 3**

ACS: Acqua Calda Sanitaria
AF: Acqua Fredda
CA: Caldaia murale
EV: Elettrovalvola a 3 vie
F: Flussostato
MI: Mandata Impianto
NA: Normalmente Aperta
NC: Normalmente chiusa
P: Pompa (circolatore)
RA: Radiatori
RE: Regolatore Elettronico
RI: Ritorno Impianto
S: Scarico
Sc 20: Scambiatore 20 piastre
Sc 30: Scambiatore 30 piastre
TC: Termocamino
V: Valvola
VE: Vaso di Espansione Aperto
VR: Valvola di non ritorno
VSP: Valvola di sicurezza a pressione 1,5 bar
VST: Valvola di scarico termico
Ja: Jolly sfiato automatico

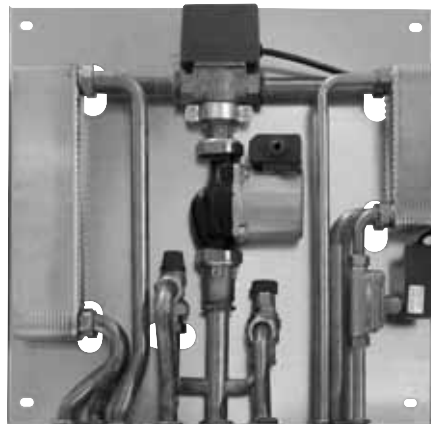
Il Kit 3 è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.
NB: le apparecchiature comprese nel kit devono essere opportunamente protette dall'irraggiamento termico del caminetto, mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

Componenti KIT 3

Tra parentesi i codici di vendita

1. Collettore in ottone 1" M-F
2. Valvola a sfera da 1"
3. Circolatore con attacchi da 1" ½(219660)
4. Valvola di non ritorno 1" *(261910)*
5. Elettrovalvola a 3 vie 1" M-F *(143330)*
6. Raccorderia in rame
7. Scambiatore 30 piastre per scambio con circuito della caldaia a gas *(216620)*
8. Scambiatore 20 piastre per produzione di acqua calda sanitaria *(205270)*
9. Valvola di scarico termico da ¾" *(72940)*
10. Valvola di sicurezza 1,5 bar da ¾" *(143260)*
11. Flussostato *(220830)*
12. Pozzetto per termometro ½" + sonda*(175960)*
13. Regolatore Elettronico *(220780)*

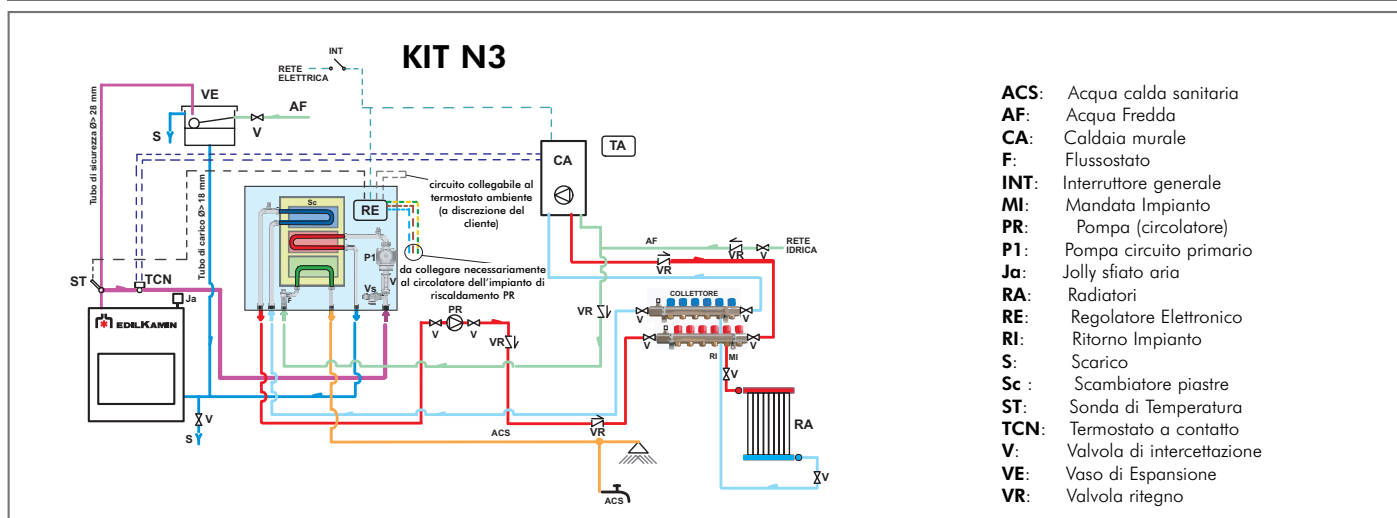
- A Mandata all'impianto ¾"
- B Ritorno dall'impianto ¾"
- C Ritorno al camino ¾"
- D Mandata del camino 1"
- E Acqua fredda sanitaria ½"
- F Acqua calda sanitaria ½"

Collegamenti elettrici

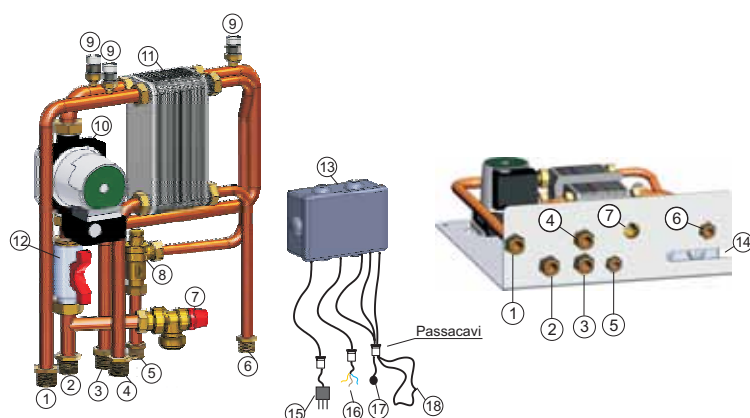
AZIONI SUL SELETTORE

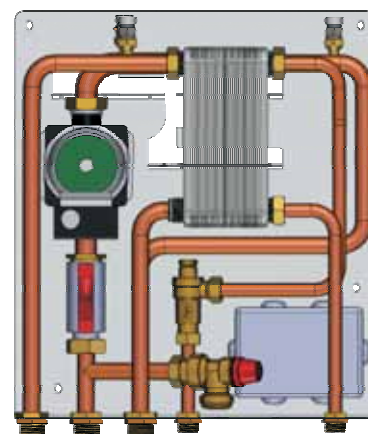
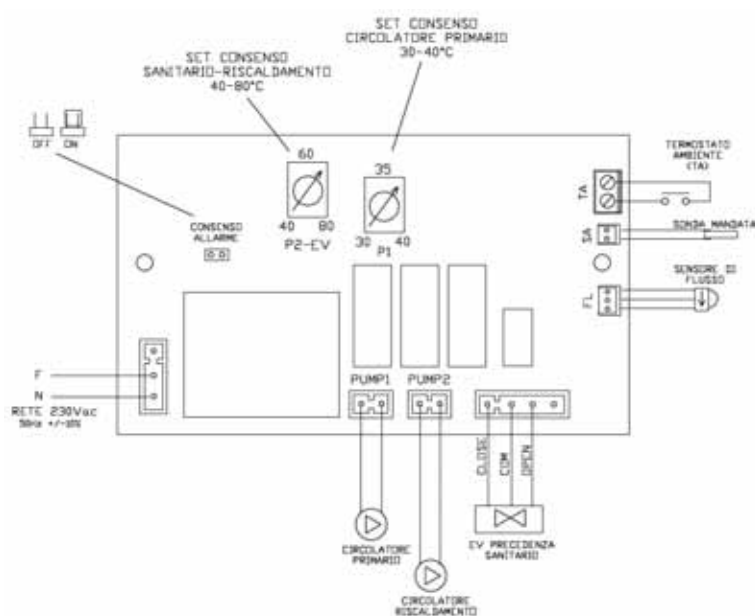
Selettore **OFF**	Tutto spento
Selettore **MAN**	Circolatore forzato Valvola impostata
Selettore **AUTO**	Circolatore impostato Valvola impostata
Selezione **allarme**	In posizione OFF esclusa la segnalazione acustica

KIT 3 **cod. 261900**

PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO OCCORRE INCROCIARE I TUBI DI MANDATA E DI RITORNO

IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO APERTO

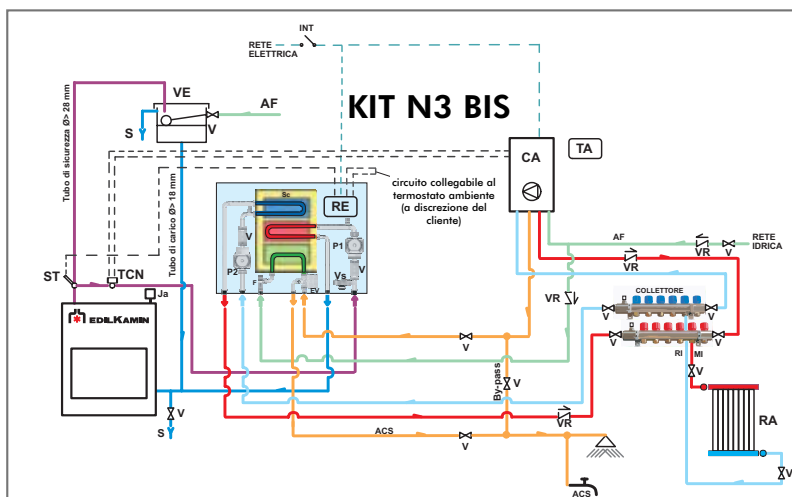
ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOCAMINETTO CON PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA + CALDAIA MURALE **CON UTILIZZO DI KIT N3**

Il Kit N3 è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.
NB: le apparecchiature comprese nel kit devono essere opportunamente protette dall'irraggiamento termico del caminetto, mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

Componenti KIT N3

1 Mandata al circuito di riscaldamento G 3/4"
2 Mandata da termocaminetto G 3/4"
3 Ritorno al termocaminetto G 3/4"
4 Ritorno da circuito impianto di riscaldamento G 3/4"
5 Ingresso acqua fredda sanitaria G 1/2"
6 Mandata acqua calda agli impianti sanitari D 1/2"
7 Valvola di sicurezza combinata temperatura e pressione
8 Flussostato
9 Jolly sfiato aria G 3/8"
10 Circolatore circuito termocaminetto
11 Scambiatore a piastre a 3 vie
12 Valvola di intercettazione G 1"
13 Regolatore elettronico con cablaggio
14 Apposita asola per passaggio passacavi
15 Cavo di alimentazione
16 Cavi per circolatore impianto riscaldamento (fase, neutro, terra)
17 Sonda temperatura
18 Circuito termostato ambiente

Collegamenti elettrici

KIT N3 **cod. 627690**

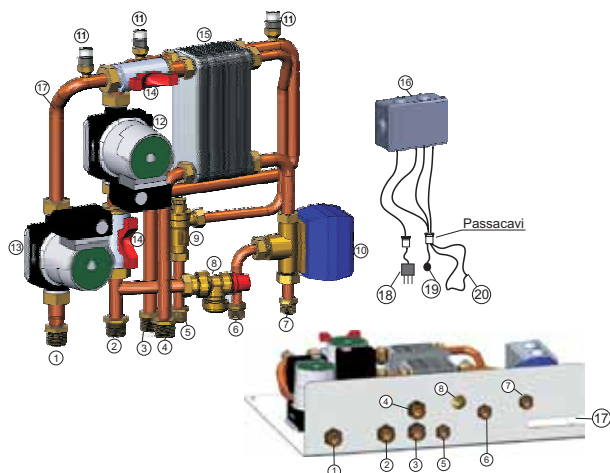
PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO OCCORRE INCROCIARE I TUBI DI MANDATA E DI RITORNO

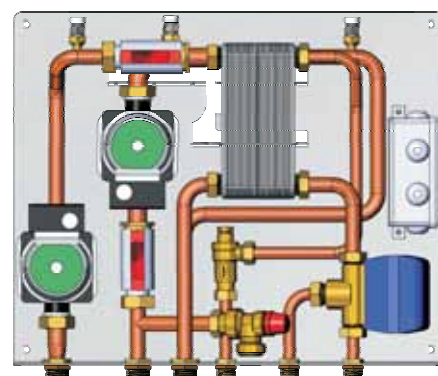
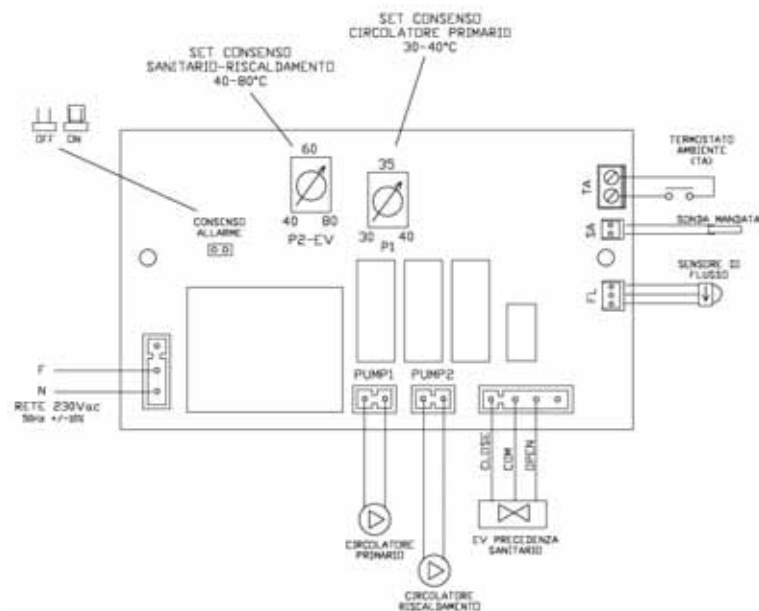
IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO APERTO

ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOCAMINETTO CON PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA + CALDAIA MURALE CON UTILIZZO DI KIT N3 BIS

CA	Caldaia murale
P2	Pompa (circolatore)
P1	Pompa circuito primario
RE	Regolatore elettronico
TA	Termostato ambiente
VE	Vaso d'espansione
Ja	Jolly sfiato aria
V	Valvola di intercettazione
VR	Valvola ritegno
ST	Sonda di temperatura
F	Flussostato
Sc	Scambiatore di calore a piastre
EV	Elettrovalvola a 3 vie
RI	Ritorno impianto di riscaldamento
RA	Radiatori
MI	Mandata impianto di riscaldamento
AF	Acqua fredda
ACS	Acqua calda sanitaria
S	Scarico
INT	Interruttore generale
TCN	Termostato a contatto

Il Kit N3 BIS è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.

NB: le apparecchiature comprese nel kit devono essere opportunamente protette dall'irraggiamento termico del caminetto, mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

Componenti KIT N3 BIS

1. Mandata al circuito impianto di riscaldamento G 3/4"
2. Mandata da termocaminetto G 3/4"
3. Ritorno al termocaminetto G 3/4"
4. Ritorno da circuito impianto di riscaldamento G 3/4"
5. Ingresso acqua fredda sanitaria G 1/2"
6. Mandata acqua calda agli impianti sanitari G 1/2"
7. Immissione acqua calda sanitaria G 1/2" dalla caldaia abbinata
8. Valvola di sicurezza combinata temperatura e pressione (90°C - 3 bar)
9. Flussostato
10. Elettrovalvola deviatrice a 3 vie
11. Jolly sfiato aria G 3/8"
12. Circolatore circuito termocaminetto
13. Circolatore circuito impianto di riscaldamento
14. Valvola di intercettazione G 1"
15. Scambiatore a piastre a 3 vie G 3/4"
16. Regolatore elettronico con cablaggio
17. Aposita asola per fissaggio passacavi
18. Cavo alimentazione
19. Sonda temperatura
20. Circuito termostato ambiente

Collegamenti elettrici

KIT N3 BIS **cod. 627860**

PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO OCCORRE INCROCIARE I TUBI DI MANDATA E DI RITORNO

IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO APERTO/CHIUSO

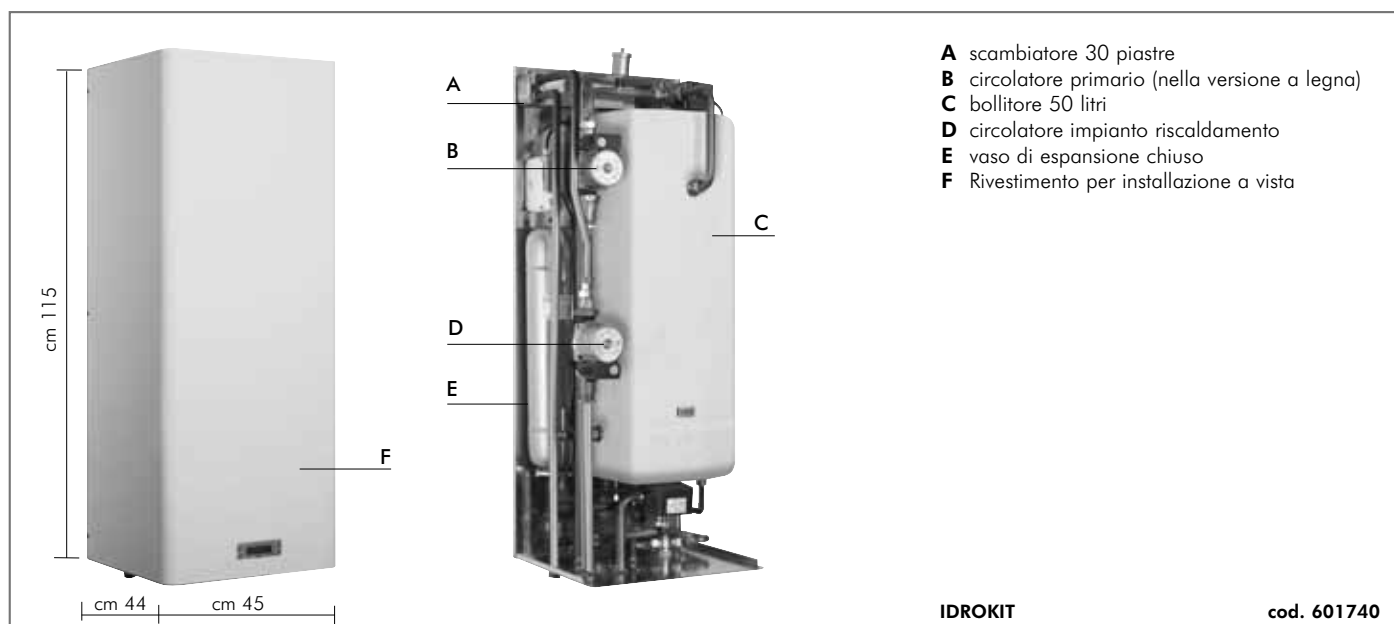
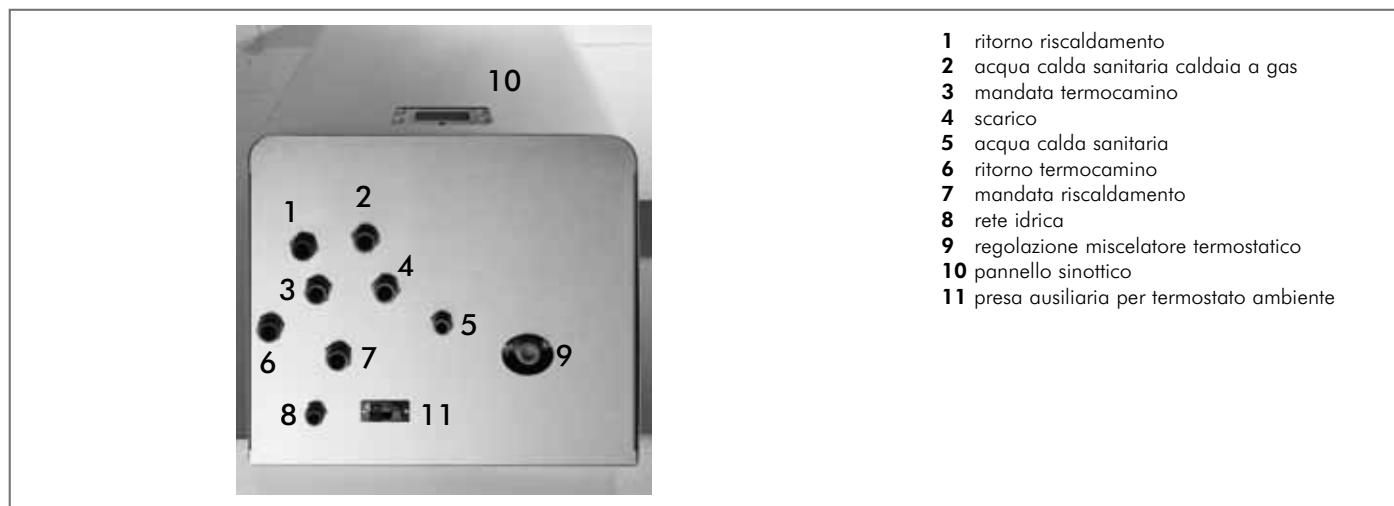
ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOCAMINETTO CON PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA IN ACCUMULO + CALDAIA MURALE CON UTILIZZO DI IDROKIT

IDROKIT

ACS: Acqua Calda Sanitaria
AF: Acqua Fredda
AL: Alimentazione rete idrica
C: Carico/Reintegro
CE: Centralina elettronica
EV: Elettrovalvola a 3 vie
NA: Normalmente Aperta
NC: Normalmente Chiusa
GR: Riduttore di pressione
Ja: Jolly di sfiato automatico
Jm: Jolly di sfiato manuale
MI: Mandata Impianto
MT: Miscelatore termostatico
P: Pompa (circolatore)
RA: Radiatori
RI: Ritorno Impianto
S: Scarico
SC30: Scambiatore a 30 piastre
ST: Sonda Temperatura
TC: Termostato a contatto
TM: Termocamino
V: Valvola a sfera
Vea: Vaso espansione aperto
Vec: Vaso espansione chiuso
VR: Valvola di non ritorno
VSPT: Valvola di sicurezza press temp
VCA: Caldaia

IDROKIT è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.

1 ritorno riscaldamento
2 acqua calda sanitaria caldaia a gas
3 mandata termocamino
4 scarico
5 acqua calda sanitaria
6 ritorno termocamino
7 mandata riscaldamento
8 rete idrica
9 regolazione miscelatore termostatico
10 pannello sinottico
11 presa ausiliaria per termostato ambiente

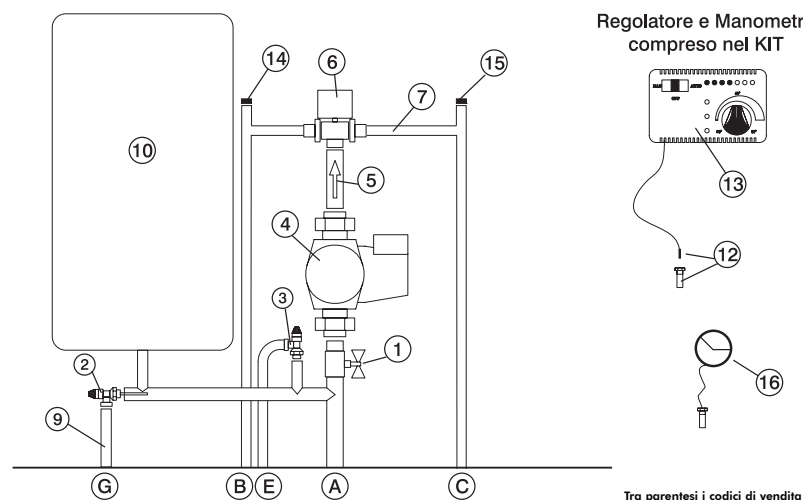
A scambiatore 30 piastre
B circolatore primario (nella versione a legna)
C bollitore 50 litri
D circolatore impianto riscaldamento
E vaso di espansione chiuso
F Rivestimento per installazione a vista

IDROKIT **cod. 601740**

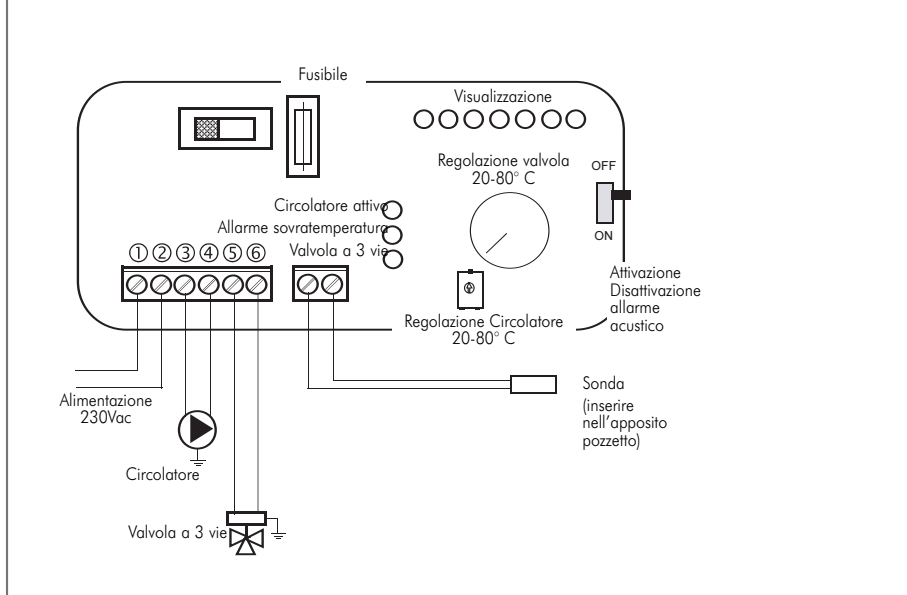
PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO OCCORRE INCROCIARE I TUBI DI MANDATA E DI RITORNO

IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO CHIUSO

ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOCAMINETTO SOLO RISCALDAMENTO CON UTILIZZO DI KIT 5

AL: Alimentazione rete idrica
C: Carico/Reintegro
EV: Elettrovalvola a 3 vie
NA: Normalmente Aperta
NC: Normalmente Chiusa
GR: Gruppo riempimento
Ja: Jolly di sfiato automatico
Jm: Jolly di sfiato manuale
MAN: Manometro
MI: Mandata Impianto
P: Pompa (circolatore)
RA: Radiatori
RE: Regolatore Elettronico
RI: Ritorno Impianto
S: Scarico
ST: Sonda Temperatura
V: Valvola a sfera
Vec: Vaso espansione chiuso
VR: Valvola di non ritorno
VSP: Valvola di sicurezza a pressione
VST: Valvola di scarico termico

Il Kit 5 è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.
NB: le apparecchiature comprese nel kit devono essere opportunamente protette dall'irraggiamento termico del caminetto, mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

1 Valvola a sfera da 1"
2 Valvola di scarico termico (72940)
3 Valvola di sovrapressione (284220)
4 Circolatore (219660)
5 Raccorderia con valvola non ritorno 1" (284180)
6 Elettrovalvola 3 vie ¾" M (283690)
7 Raccorderia
9 Tronchetto scarico valv. sovratemperatura
10 Vaso d'espansione chiuso (283680)
12 Pozzetto per termometro ½" + sonda (175960)
13 Regolatore Elettronico (220780)
14 Jolli di sfiato automatico 3/8" (284150)
15 Jolli di sfiato manuale 1/4" (284170)
16 Manometro (269590)

A Mandata dal camino
B Mandata all'impianto
C Ritorno al camino
E Scarico valvola sovrapressione
G Scarico valvola sovratemperatura

AZIONI SUL SELETTORE

Selettore **OFF**	Tutto spento
Selettore **MAN**	Circolatore forzato Valvola impostata
Selettore **AUTO**	Circolatore impostato Valvola impostata
Selezione **allarme**	In posizione OFF esclusa la segnalazione acustica

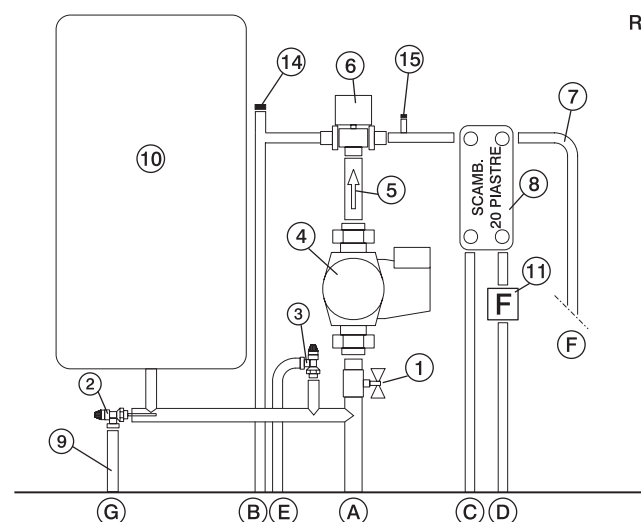
KIT 5 **cod. 280590**

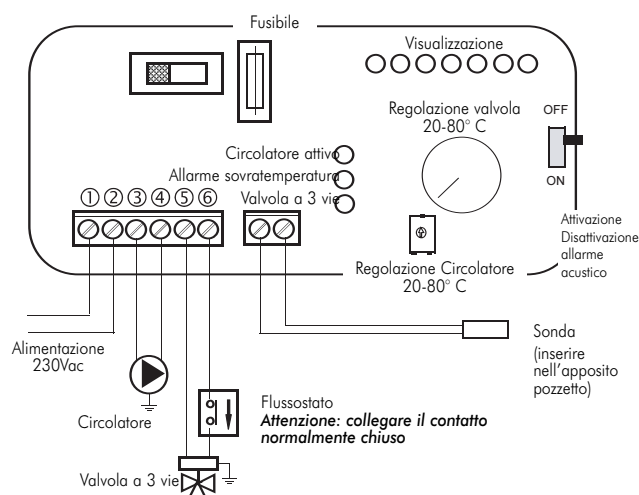
PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO OCCORRE INCROCIARE I TUBI DI MANDATA E DI RITORNO

IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO CHIUSO

ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOCAMINETTO CON PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA CON UTILIZZO DI KIT 6

ACS: Acqua Calda Sanitaria
AF: Acqua Fredda
AL: Alimentazione rete idrica
C: Carico/Reintegro
EV: Elettrovalvola a 3 vie
NA: Normalmente Aperta
NC: Normalmente Chiusa
F: Flussostato
GR: Gruppo riempimento
Ja: Jolly di sfiato automatico
Jm: Jolly di sfiato manuale
MAN: Manometro
MI: Mandata Impianto
P: Pompa (circolatore)
RA: Radiatori
RE: Regolatore Elettronico
RI: Ritorno Impianto
S: Scarico
SC: Scambiatore a piastre
ST: Sonda Temperatura
V: Valvola a sfera
Vec: Vaso espansione chiuso
VR: Valvola di non ritorno
VSP: Valvola di sicurezza a pressione
VST: Valvola di scarico termico

Il Kit 6 è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.
NB: le apparecchiature comprese nel kit devono essere opportunamente protette dall'irraggiamento termico del caminetto, mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

1 Valvola a sfera da 1"
2 Valvola do scarico termico *(72940)*
3 Valvola di sovrapressione *(284220)*
4 Circolatore *(219660)*
5 Raccorderia con valvola non ritorno 1" *(284180)*
6 Elettrovalvola 3 vie ¾" M *(283690)*
7 Raccorderia
8 Scambiatore 20 piastre per produzione di acqua calda sanitaria *(284300)*
9 Tronchetto scarico valvola sovratemperatura
10 Vaso d'espansione chiuso *(283680)*
11 Flussostato *(220830)*
12 Pozzetto per termometro ½" + sonda *(175960)*
13 Regolatore elettronico *(220780)*
14 Jolli di sfiato automatico ⅜" *(284150)*
15 Jolli di sfiato manuale ¼" *(284170)*
16 Manometro *(269590)*

A Mandata al camino
B Mandata all'impianto
C Ritorno al camino
D Acqua fredda sanitaria
E Scarico valvola sovrapressione
F Acqua calda sanitaria
G Scarico valvola sovratemperatura

AZIONI SUL SELETTORE

Selettore **OFF**	Tutto spento
Selettore **MAN**	Circolatore forzato Valvola impostata
Selettore **AUTO**	Circolatore impostato Valvola impostata
Selezione **allarme**	In posizione OFF esclusa la segnalazione acustica

KIT 6 **cod. 280600**

PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO OCCORRE INCROCIARE I TUBI DI MANDATA E DI RITORNO

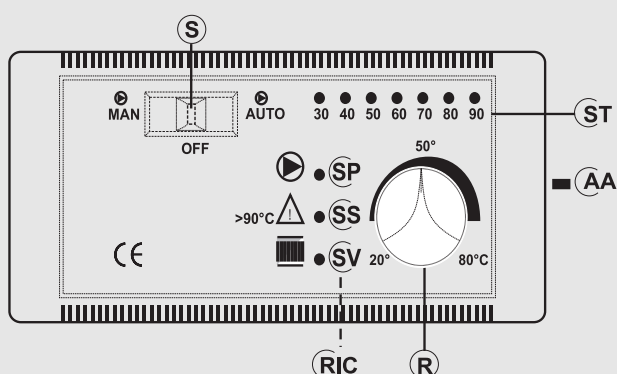
REGOLATORE ELETTRONICO (KIT 1-2-3-5-6)

regolatore elettronico

AVVERTENZE IMPORTANTI PER L'INSTALLAZIONE

Gli allacciamenti, la messa in servizio e la verifica del buon funzionamento, devono essere eseguite da personale qualificato, in grado di effettuare i collegamenti secondo le leggi vigenti ed in particolare secondo la Legge 46/90, nonché nel pieno rispetto delle presenti istruzioni.

Il rispetto delle norme sulla messa a terra è determinante per la sicurezza delle persone.

E' obbligatorio inserire a monte del dispositivo e di tutto il circuito elettrico del termocaminetto un interruttore differenziale di linea, inoltre é obbligatorio collegare a terra la pompa, la valvola e le parti metalliche del termocaminetto.

LEGENDA

AA interruttore allarme acustico
R reg. apertura valvola 3 vie (KIT 1 - 3 - 5 - 6)
R reg. funzionamento circolatori (KIT2)
RIC regolazione interna pompa
S selettore MAN-OFF-AUTO
SP spia pompa
SS spia sovratemperatura
ST scala temperatura
SV spia valvole 3 vie (KIT 1 - 3 - 5 - 6)
SV reg. circolatori (KIT 2)

fig. M

Dati tecnici		
Alimentazione (+15 - 10%)	Vac	230
Grado di protezione	IP	40
Temperatura min/max ambiente	°C	0÷+50
Lunghezza sonda	m	1,2
Termometro	°C	30÷90
Portata contatti circolatore, massima	W	400
Portata contatti valvola tre vie, massima	W	250
Fusibile	mA	500

Il regolatore elettronico di controllo permette di monitorare le condizioni di funzionamento ed é dotato di:
- selettore **MAN-OFF-AUTO** (**S**)
- scala temperatura (**ST**)
- allarme acustico (**AA**)
- reg. apertura valvola 3 vie (**R**) (KIT1-3)
- reg. funzionamento circolatori (**R**) (KIT2)
- regolazione interna pompa (**RIC**)
- spia valvola a 3 vie (**SV**) (KIT1-KIT3)
- spia reg.circolatori (**SV**) (KIT2)
- spia sovratemperatura (**SS**)
- spia pompa (**SP**)

Funzionamento

- Dispositivo di controllo:
•Termometro

- Dispositivo di protezione (sistema allarme acustico):
•Allarme acustico (**AA**)
•Allarme sovratemperatura (**SS**)
Tale sistema interviene quando la temperatura dell'acqua supera il valore di 90°C ed avverte l'utilizzatore di sospendere l'alimentazione di combustibile.
Il funzionamento dell'allarme acustico può essere escluso agendo sull'interruttore (**AA**); rimane comunque attiva la funzione di allarme data dalla spia di sovratemperatura (**SS**).
Per ripristinare le condizioni iniziali, dopo aver ridotto la temperatura dell'acqua nel termocaminetto, bisogna riattivare l'interruttore (**AA**).

- Dispositivo di alimentazione (sistema circolazione):
•Selettore **MAN-OFF-AUTO** (**S**)
•Spia pompa (**SP**)
Nella funzione manuale la pompa funziona sempre, nella funzione **OFF** la pompa è spenta; nella funzione **AUTO** si attiva la pompa dell'impianto a una temperatura desiderata per mezzo della regolazione interna (**RIC**) da 20 a 80°C (il comando é pre-impostato a 20°C)

- Dispositivo di funzionamento (sistema di regolazione):
•Regolazione (**R**) per apertura valvola a 3 vie
•Spia (**SV**) di funzionamento valvola a 3 vie
Quando la temperatura del fluido raggiunge il valore impostato col regolatore, la valvola a 3 vie commuta il fluido ai termosifoni e la spia di funzionamento (**SV**) si accende.
Nel momento in cui la temperatura del fluido scende al di sotto del valore impostato, il sistema di regolazione apre il circuito elettrico, la valvola a 3 vie by-passa il fluido direttamente al termocaminetto.

Attenzione:

Durante il funzionamento normale, controllare che le spie luminose (**SV**) e (**SP**) siano accese.

Ubicazione

Il regolatore elettronico deve essere installato nelle vicinanze del termocaminetto.
La sonda dei dispositivi di funzionamento, protezione e controllo deve essere collocata direttamente sul termocaminetto o al massimo sulla tubazione di mandata entro 5 cm di distanza dal termocaminetto e comunque prima di qualsiasi organo di intercettazione.
La sonda deve essere immersa nel pozzetto.

Installazione

Tutte queste operazioni devono essere fatte con l'alimentazione disinserita dalla rete elettrica e con il selettore (S) AUTO-OFF-MAN in posizione OFF.
Per una corretta installazione del regolatore elettronico agire come segue: allentare la vite di fissaggio quindi togliere la calotta, posizionare a muro e fissare con i tasselli in dotazione; eseguire quindi le connessioni come da schema facendo la massima attenzione ai collegamenti, stendere i cavi usando delle canaline conformi alle normative vigenti; quindi riposizionare la calotta e serrare la vite di chiusura.
Per la Valvola a 3 vie utilizzare il filo marrone (fase) e il filo blu (neutro) da collegare rispettivamente ai morsetti 5 e 6 del regolatore.
Il filo giallo-verde va collegato alla terra.
Per collegare correttamente il regolatore all'impianto, seguire **le istruzioni di montaggio contenute nella confezione.**

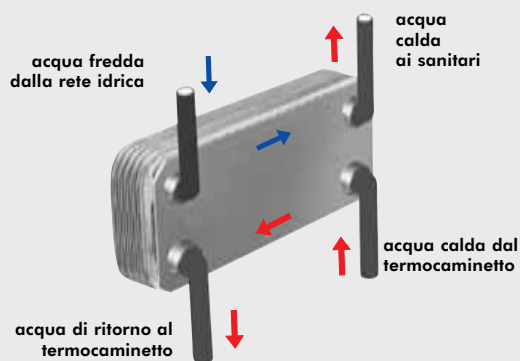
ACCESSORI

REGOLATORE ELETTRONICO (optional)

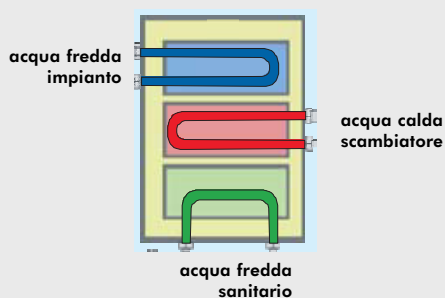
permette di monitorare le condizioni di funzionamento ed è dotato di:
- selettore MAN-OFF-AUTO
- scala temperatura
- allarme acustico
- regolatore apertura valvola 3 vie
- regolazione interna pompa
- spia pompa
- spia valvola a 3 vie
- spia sovratemperatura

Regolatore elettronico (220780)

SCAMBIATORE 20 PIASTRE PER L'ACQUA SANITARIA (optional)

Si tratta di un apparato semplice ed economico, che consente una produzione di acqua calda pari a 13-14 litri al minuto a seconda della potenza dell'impianto. È facilmente installabile sul tubo di mandata ai termosifoni nella posizione più comoda, rispetto alle condizioni dell'impianto.
In alternativa può essere acquistato inglobato nei KIT 1/3/6 d'installazione proposti da Edilkamin. Ha il grosso vantaggio di poter essere smontato per manutenzione o sostituzione senza intervenire sul termocaminetto.

Il regolatore elettronico e lo scambiatore a piastre sono compresi nei KIT d'installazione (forniti optional)

SCAMBIATORE A 3 VIE (optional)

Produce acqua calda per il circuito sanitario e per il circuito secondario (termosifoni), escludendo rispetto al KIT 3 l'utilizzo della valvola a 3 vie e di uno scambiatore a piastre.

Kit valvole (421600) composto da: valvola automatica sfogo aria, sicurezza 1,5 bar, scarico termico 90°C

Valvola a 3 vie da 1" (143330) per regolazione flusso acqua all'impianto

Regolatore elettronico (220780)

Flussostato (220830)

Circolatore
UPS 25-50 cod. 219660
UPS 25-60 cod. 238270

Scambiatore 20 piastre per sanitaria (262570)

Scambiatore 30 piastre per impianto (216620)

Scambiatore a 3 vie cod. 627780

Girarrosto
Acquatondo 22 cod. 234560
Acquatondo 29 cod. 236710
Acquatondo 29 prismatico cod. 241090